



Convesa

AVANT KW-KX

r.01

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ***INSTALLATION INSTRUCTIONS***





CONTENIDO / CONTENTS

1	INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION	3
1.1	INTRODUCCIÓN / <i>INTRODUCTION</i>	3
1.2	NORMATIVA DE APLICACIÓN / <i>APPLICABLE STANDARD</i>	3
1.3	DISTANCIA A MATERIALES COMBUSTIBLES / <i>DISTANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS</i>	3
1.4	SISTEMA DE UNIÓN / <i>JOINTING SYSTEM</i>	3
1.5	PESO DE LOS TUBOS DE 1 METRO / <i>PIPE 1 METER WEIGHT</i>	5
2	COMPONENTES CORTA-FUEGO / FIRESTOP COMPONENTS	5
3	MONTAJE CON JUNTA / ASSEMBLY WITH SILICONE SEAL	6
4	SOPORTES / SUPPORTS	7
4.1	SOPORTES DE CARGA VERTICAL / <i>VERTICAL LOAD SUPPORTS</i>	7
4.2	SOPORTES DE CARGA DE VIENTO LATERAL / <i>LATERAL WIND SUPPORTS</i>	8
4.3	SOPORTES AUTOPORTANTES / <i>FREESTANDING SUPPORTS</i>	8
5	ADAPTADORES A CALDERA / APPLIANCE ADAPTORS	9
6	MÓDULOS EXTENSIBLES / ADJUSTABLE LENGTHS	9
7	AMPLIACIONES Y REDUCCIONES / INCREASERS AND REDUCTIONS	10
8	CUBRE-AGUAS Y COLLARÍN ANTI-LLUVIA / FLASHING AND STORM COLLAR	10
9	CAPERUZAS Y TERMINACIONES / CAPS AND TERMINALS	11
10	UBICACIÓN DE LAS SALIDAS / OUTLET SITING	11
11	MANTENIMIENTO / MAINTENANCE	12
12	PLACA DE LA CHIMENEA / CHIMNEY NOTICE PLATE	12



1 Información general / General information

1.1 Introducción / Introduction

El montaje de esta chimenea debe efectuarse siguiendo estas instrucciones en su totalidad. Se debe asegurar que todos los componentes de la chimenea son válidos y comprobar que no están dañados antes de su montaje. No deben usarse componentes dañados ni modificados.

Deben usarse los equipos de protección individual adecuados cuando se ejecute la instalación.

En estas instrucciones no se contempla información acerca del dimensionado de las chimeneas. El diámetro de la chimenea debe ser conforme a las indicaciones del fabricante de la caldera y a la norma EN-13384-1.

This chimney must be installed in accordance with all these instructions. Ensure that all chimney components are available and check them to ensure there has been no damage before assembly. Do not use damaged or modified components.

Use appropriate personal protective equipment when carrying out the installation.

This instructions document does not consider information about chimney sizing. The diameter of the chimney should be according to the appliance manufacturer instructions and the standard EN-13384-1.

Only for UK. To the installer: Remember your responsibilities under the Health and Safety at Work etc. Act 1974, specially to possible exposure to dangerous substances, in particular to the caustic nature of fire cement and the possibility of disturbing asbestos in older properties.

1.2 Normativa de aplicación / Applicable standard

El sistema de chimenea metálica AVANT 25, modelos KW y KX, dispone del certificado CE conforme a la norma EN 1856-1 n° 0099/CPR/A71/0105.

Metal chimney system AVANT 25, model KW and KX, is CE certified according to EN 1856-1, number 0099/CPR/A71/0105.

1.3 Distancia a materiales combustibles / Distance to combustible materials

Debe mantenerse una distancia mínima entre la pared exterior de la chimenea y cualquier material combustible. La distancia mínima es de:

50 mm → Para instalaciones de combustibles sólidos [G(50)]

10 mm → Para instalaciones de gas o gasoil con temperatura de humos inferior a 200 °C [O(10)]

A minimum distance must be maintained between the external wall of the chimney and any combustible materials. The minimum distance is:

50 mm → For solids fuel instalations [G(50)]

10 mm → For gas or gas oil fuel installations with flue gas temperature less than 200 °C [O(10)]

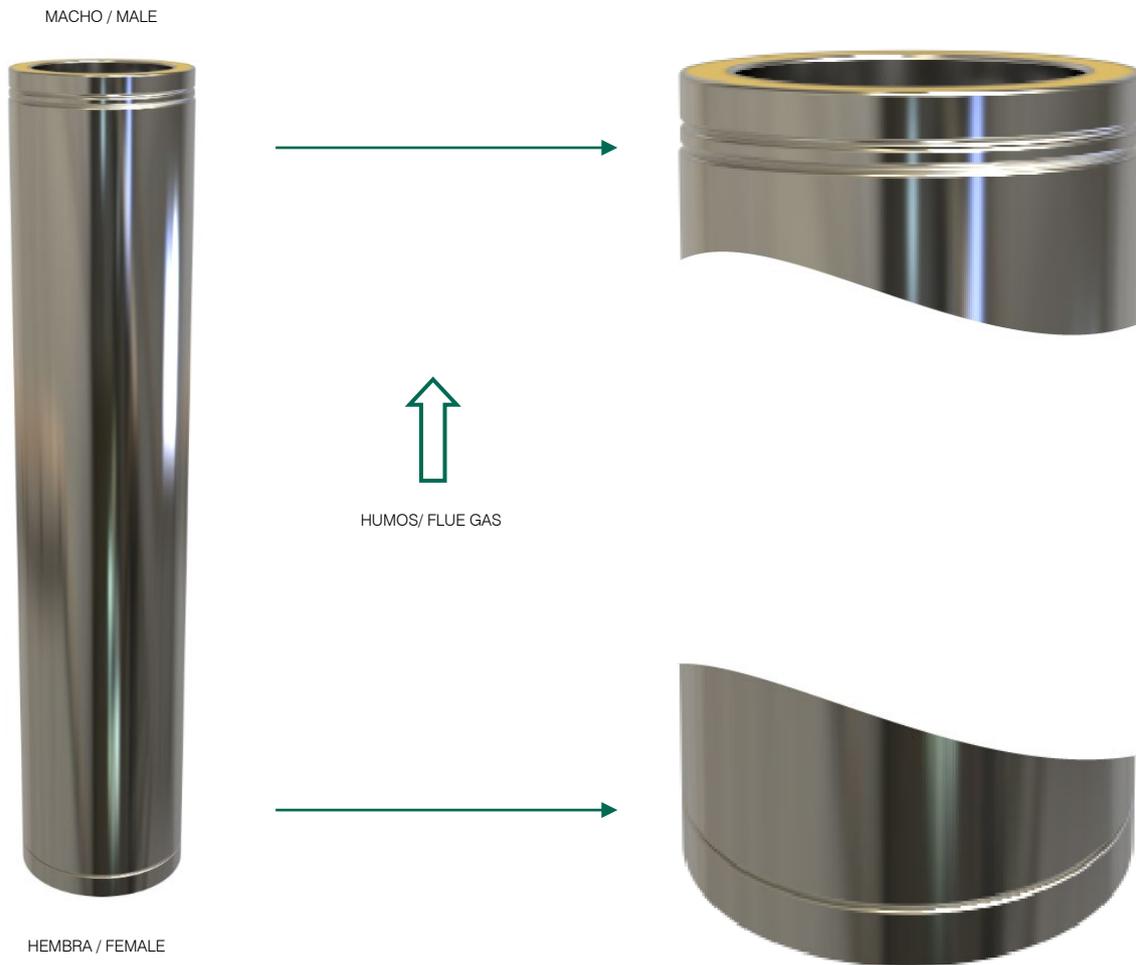
1.4 Sistema de unión / Jointing system

El montaje de todos los componentes de esta gama se realiza mediante un sistema de machi-hembrado. La parte macho de cada componente queda en el lado superior y la parte hembra en el lado inferior. Véase *Figura 1*.

La unión entre dos elementos debe fijarse con la abrazadera. La abrazadera está hecha de acero inoxidable y se fija con un cierre rápido de palanca. La abrazadera se incluye en cada componente con un extremo hembra.

The assembly of all components is made with a male-female system. The male end of each component is on the top and the female end on the bottom part, see Figure 1.

The joint between both elements must be fixed with the locking band. The locking band is made of stainless steel and is fitted with a quick release clip. The locking band is supplied with each component with a female end.



ABRAZADERA / LOCKING BAND

Figura 1 / Figure 1



1.5 Peso de los tubos de 1 metro / Pipe 1 meter weight

Código / Code	Ø _{int} (mm)	Ø _{ext} (mm)	Peso / Weight (kg)
KWT108	80	130	4,3
KWT110	100	150	5,1
KWT112	125	175	6,1
KWT115	150	200	7,1
KWT117	175	225	8,6
KWT120	200	250	9,7
KWT125	250	300	11,8
KWT130	300	350	13,9

2 Componentes corta-fuego / Firestop components

ES Placa corta-fuego ventilada. Este componente se monta donde la chimenea atraviesa un suelo o techo combustible. Con el montaje de esta placa se asegura la distancia de 50 mm que debe existir entre la pared exterior de la chimenea y cualquier material combustible. Las ranuras permiten una adecuada ventilación que impide la acumulación del calor en el paso de forjado o en el patinillo o cerramiento de la chimenea.

La placa corta-fuegos debe situarse alrededor de la chimenea. Las pestañas exteriores deben apoyarse sobre el suelo o techo y cada esquina tiene que asegurarse firmemente con un tornillo al suelo o techo a través de los agujeros provistos.

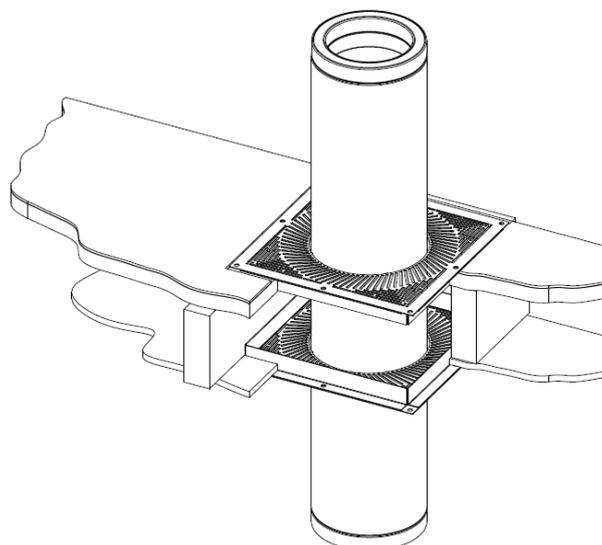
La figura de abajo muestra un ejemplo de montaje de placas corta-fuego en un paso de forjado.



EN Ventilated firestop plate. This component is used where the chimney passes through a combustible floor or ceiling. This plate gives the required 50 mm distance from the external part of the chimney to combustible materials. The slots let a suitable ventilation to avoid heat accumulation inside the framing or the enclosure of the chimney.

The firestop plate should be positioned around the chimney. The external flaps should stand over the floor or ceiling and each corner must be secured to the floor or ceiling with screws using the holes provided.

The figure bellow shows an example of firestop plates installation.



3 Montaje con junta / Assembly with silicone seal

ES La chimenea debe montarse con juntas de silicona cuando la salida de los humos sea mediante tiro forzado (presión positiva). Debe montarse una junta de silicona en cada unión entre elementos de la chimenea.

Antes de acoplar cada pieza hay que poner la junta en el alojamiento correspondiente con los labios hacia fuera y **lubricar con jabón** los dos labios en todo el perímetro. Véanse *Figura 2* y *Figura 3*. Cada componente se conecta con el anterior como se muestra en la *Figura 4*. La unión entre dos elementos debe fijarse con la abrazadera.

EN *The chimney should be installed with silicone seals when the flue gas outlet is by forced draught (positive pressure). Each joint between chimney elements must have a silicone seal.*

*Before assembly each component the seal must be placed on the corresponding site with the two lips outside. These two lips must be **lubricated with soap** around the entire perimeter. See *Figure 2* and *Figure 3*. Each component is connected with the previous one as shown in *Figure 4*. The joint between both elements must be fixed with the locking band.*

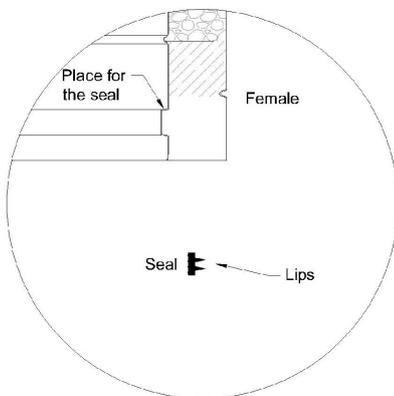


Figura 2 / Figure 2

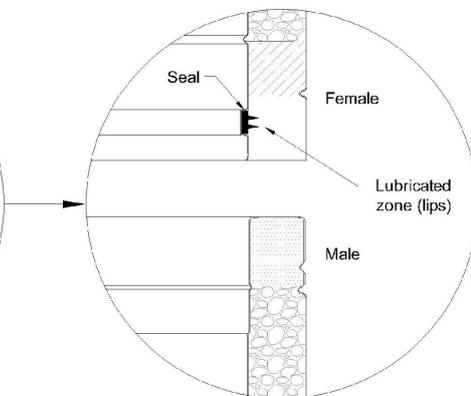


Figura 3 / Figure 3

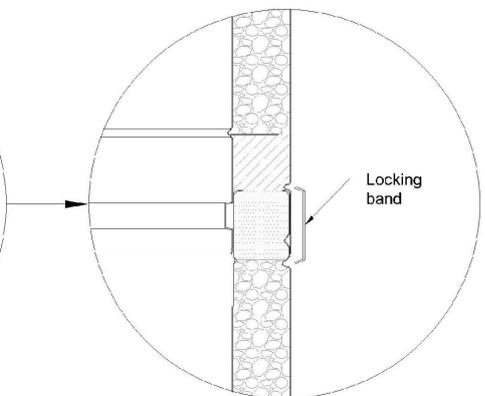
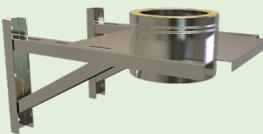
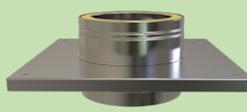
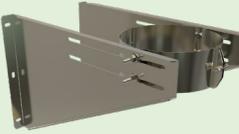


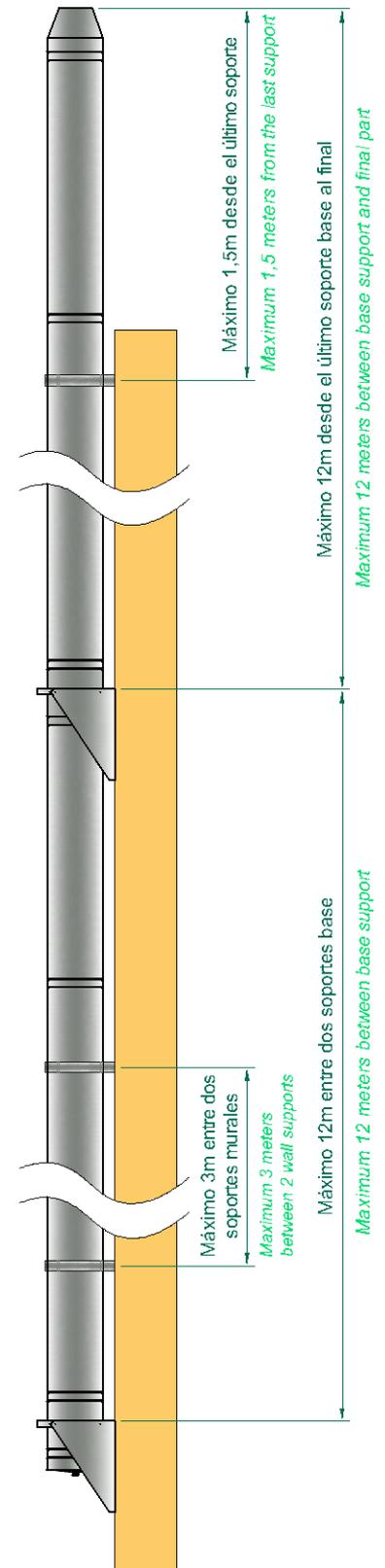
Figura 4 / Figure 4



4 Soportes / Supports

4.1 Soportes de carga vertical / *Vertical load supports*

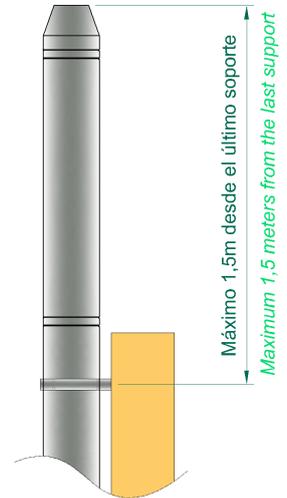
Código <i>Code</i>	Nombre <i>Name</i>	Distancia a la pared <i>Wall distance</i>	Distancia entre soportes <i>Distance between supports</i>	Imagen <i>Picture</i>
KWSB	Soporte base <i>Base support</i>	50 - 80 mm	12 m	
KWSR	Soporte base <i>Base support</i>	80 - 280 mm	12 m	
KWSP	Placa soporte base <i>Console plate</i>	-	12 m	
HISR	Soporte base <i>Base support</i>	120 - 375 mm	Ø130 ÷ Ø225 9 m Ø250 ÷ Ø350 6 m	
HIST	Soporte tejado <i>Roof support</i>	-	1,5 m	
HISV	Soporte tejado reforzado <i>Reinforced roof support</i>	-	3 m	
HISF	Soporte forjado <i>Joist support</i>	-	3 m	
HISH	Soporte de montaje horizontal <i>Horizontal support</i>	-	2 m	





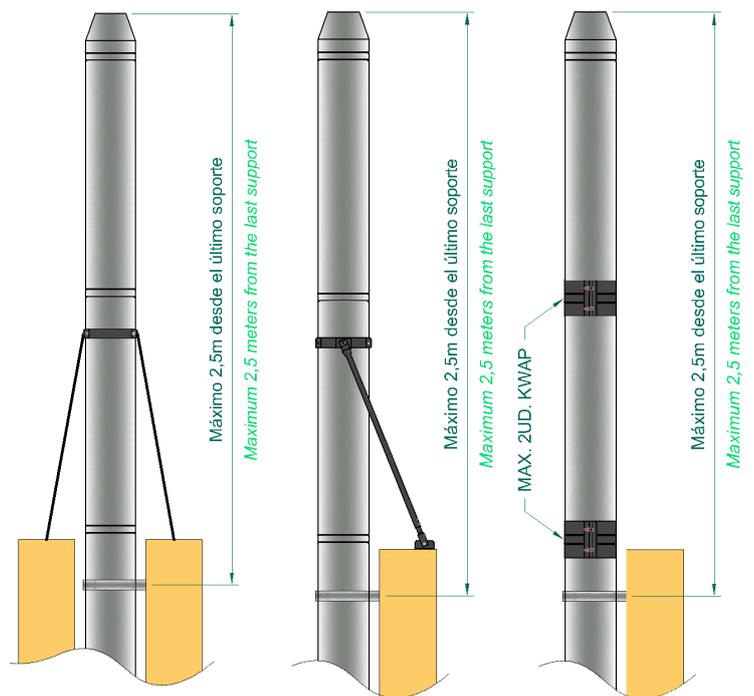
4.2 Soportes de carga de viento lateral / Lateral wind supports

Código <i>Code</i>	Nombre <i>Name</i>	Distancia a la pared <i>Wall distance</i>	Distancia entre soportes <i>Distance between supports</i>	Imagen <i>Picture</i>
HISA	Soporte mural <i>Wall support</i>	50 - 80 mm	3 m	
HIS1	Soporte mural <i>Wall support</i>	80 - 130 mm	3 m	
HIS2	Soporte mural <i>Wall support</i>	130 - 210 mm	3 m	
HIS4	Soporte mural <i>Wall support</i>	80 - 440 mm	3 m	



4.3 Soportes autoportantes / Freestanding supports

Código <i>Code</i>	Nombre <i>Name</i>	Imagen <i>Picture</i>
HIAV	Abrazadera de vientos <i>Anti-wind locking band</i>	
HITV	Tira vientos de tubo <i>Roof brace kit</i>	
KWAP	Abrazadera autoportante <i>Structural locking band</i>	



HIAV

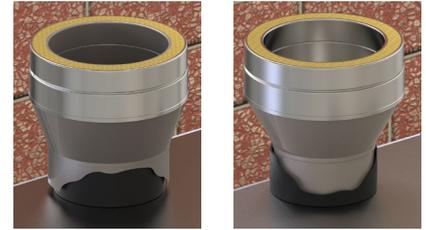
HITV

KWAP

5 Adaptadores a caldera / *Appliance adaptors*

Este componente sirve para conectar la chimenea a la caldera. Posee un extremo de pared simple que puede conectar con la caldera por la parte exterior (hembra) o por la parte interior (macho). En instalaciones de condensación deben instalarse por el interior para evitar la fuga de condensados. Es necesario aplicar masilla refractaria en la unión para impedir fugas de humos.

This component is used to join the chimney to the boiler. It has a simple wall that makes the connection. This side can fit inside (male) or outside (female) the boiler pipe. In condensation installations the appliance adaptor must be male to avoid condensate leaks. It is necessary to apply refractory sealant in the connection to avoid the flue gas leak.



Hembra / Female

Macho / Male

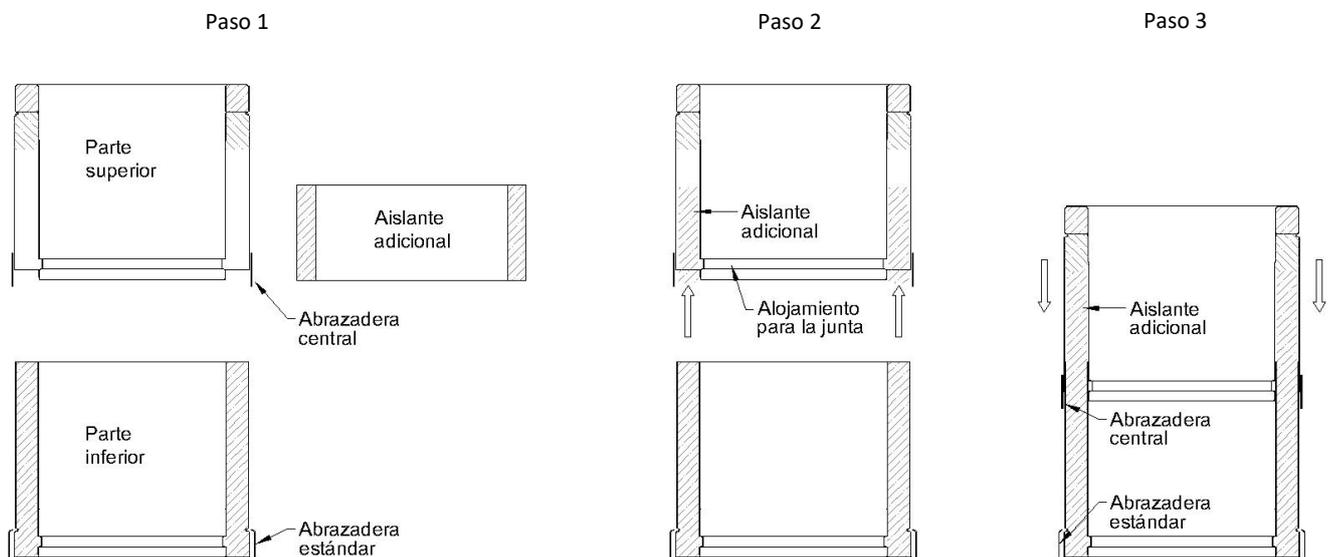
6 Módulos extensibles / *Adjustable lengths*

El tramo extensible se compone de la parte superior (con la abrazadera central soldada), la parte inferior, la abrazadera estándar y el aislante adicional. Para conseguir la longitud deseada deben efectuarse los siguientes pasos.

ATENCIÓN: Usar guantes anti-corte para minimizar el riesgo de corte.

Cortar la banda de aislante adicional con una cuchilla a la longitud apropiada (longitud útil deseada - longitud útil mínima) e introducirla en la parte superior del extensible como se indica en el paso 2. Si la instalación incluye juntas (para presión positiva), debe montarse la junta de silicona en el alojamiento correspondiente y lubricarse con jabón.

Acoplar las dos partes del extensible como se indica a en el paso 3. Fijar la abrazadera central de modo que apriete sobre las dos partes del extensible.



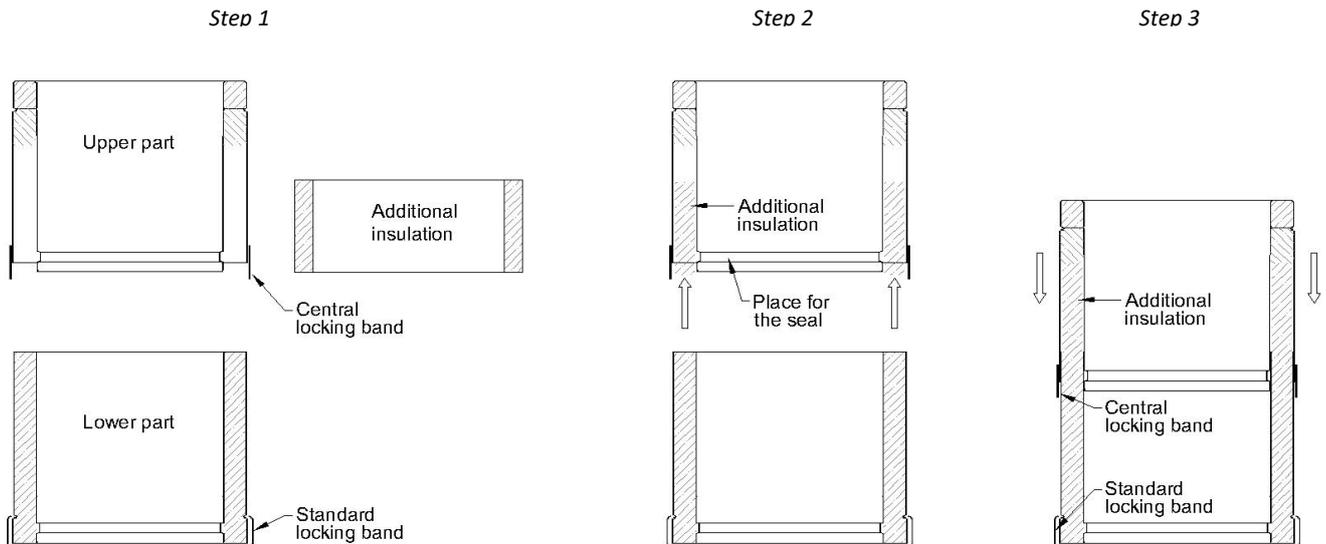
The adjustable length consists of the upper part (with the central locking band welded), the lower part, the standard locking band and the additional insulation. Next steps are necessary to obtain the length required

ATTENTION: Anti-cut gloves must be used to minimize risk.

Cut the additional insulation with a knife to the appropriate length (effective length required - minimum length) and insert it into the upper part of the adjustable as shown in step 2.

If the installation includes seals (for positive pressure), place the seal on the corresponding site and lubricate the seal with soap.

Connect the two parts of the adjustable as shown in step 3. Fix the central locking band over the centre of the two parts of the adjustable.



7 Ampliaciones y Reducciones / *Increasers and Reductions*

Estos componentes se utilizan para realizar cambios de sección en la chimenea. Se tratará de ampliaciones cuando se aumente el diámetro en el sentido de los humos y de reducciones cuando se disminuya el diámetro en el sentido de los humos. Se muestran ambas piezas a continuación en su posición de montaje.

These components are used to make changes in the section of the chimney. We talk about increasers when it changes de diameter to a bigger one (following the flue gas direction), in the opposite we talk about reductions. Both components are shown in the mounting position.



Ampliación / *Increaser*

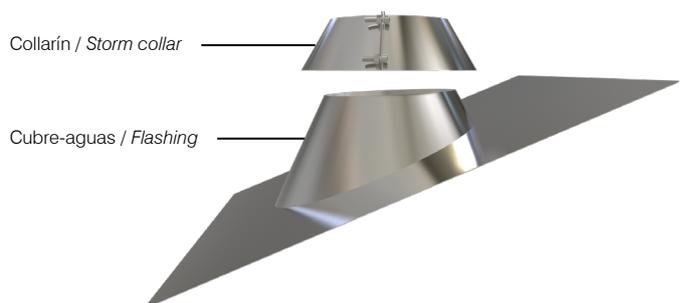


Reducción / *Reduction*

8 Cubre-aguas y collarín anti-lluvia / *Flashing and storm collar*

Estos componentes se utilizan para evitar que el agua penetre a través del hueco de la chimenea en la cubierta del edificio. La placa ha de colocarse como una teja (el lado superior por debajo de la teja superior y el lado inferior por encima de la teja inferior). El collarín se instala abrazando el tubo y se hace descender hasta el cubre-aguas, después es necesario sellar la unión entre el tubo y el collarín con silicona de exterior.

This component is used to prevent water seepage through the chimney hole on the roof. The flashing has to be installed like a roof tile (the upper side has to be under the superior roof tile and the lower side has to be over the inferior roof tile). The storm collar has to be installed fitting the chimney pipe and then pushing down to the flashing, then the junction between the pipe and the storm collar has to be filled with outdoor silicone.





9 Caperuzas y Terminaciones / Caps and Terminals

ES Estos componentes se utilizan para el remate superior de la chimenea. Su geometría depende de la orientación de montaje (vertical / horizontal) y de la función particular que tenga cada tipo de caperuza o terminación. A continuación, se muestran los modelos más comunes:

1. Caperuza estándar. Esta caperuza sirve para proteger de la lluvia el interior de la chimenea. Puede incorporar también una malla anti-pájaros.
2. Cono de salida. Caperuza con salida abierta.
3. Caperuza anti-viento. Esta caperuza ofrece una protección adicional contra el viento para facilitar el tiro de la chimenea.
4. Terminación horizontal. Esta terminación se instala en los casos en los que la chimenea termina en horizontal.

EN These components are used to finish the chimney. Its geometry depends on the mounting orientation (vertical / horizontal) and the special function of each cap or terminal. Main types are shown below:

1. Standard cap. This cap offers rain protection inside the chimney. Also can incorporate an anti-bird mesh.
2. Cone. Free output cap.
3. Anti-wind cap. This cap offers an extra protection against the wind to facilitate the chimney draught.
4. Horizontal terminal. This terminal is used to finish the chimney when it ends horizontally.



1. Caperuza estándar
Standard cap



2. Cono de salida
Cone



3. Caperuza anti-viento
Anti-wind cap



4. Terminación horizontal
Horizontal terminal

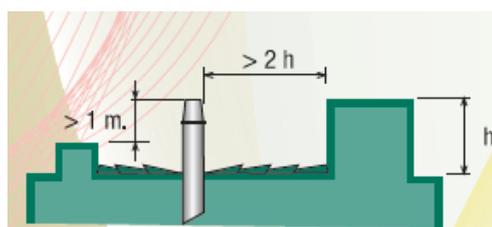
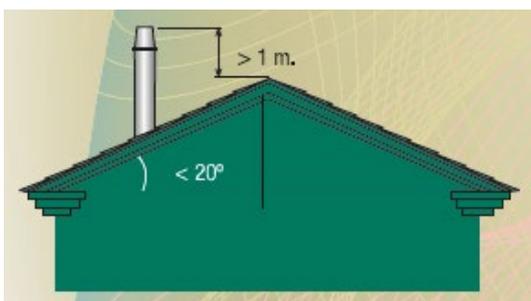
10 Ubicación de las salidas / Outlet siting

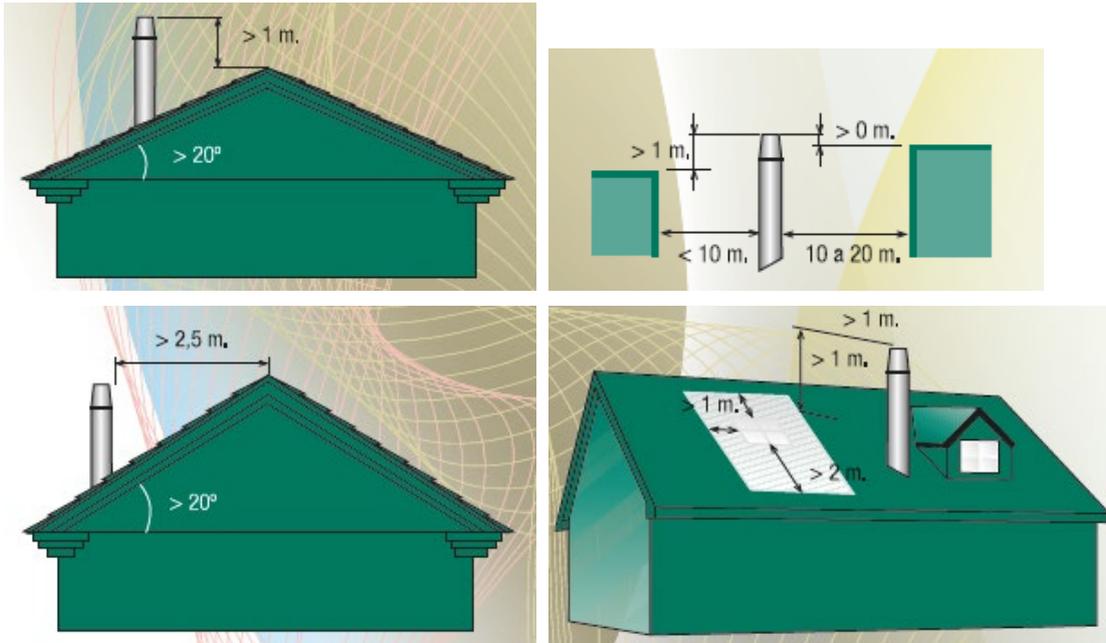
ES De conformidad con la legislación local.

Las figuras de abajo muestran las distancias requeridas para las salidas de chimeneas más comunes conforme a la norma española UNE 123001.

EN According to local standards.

Figures below show the distances recommended for the most commonly outlet terminations.





11 Mantenimiento / Maintenance

ES De conformidad con la legislación local.

EN According to local standards.

12 Placa de la chimenea / Chimney notice plate

ES La placa de la chimenea debe cumplimentarse de forma indeleble y colocarse de forma segura en un sitio visible cerca de la chimenea.

EN The chimney notice plate should be marked up in indelible ink and securely fixed in a visible position closed to the chimney.

	Convesa		
		0 0 9 9	
DESIGNACIÓN:	<input type="text" value="T - - - - L - ()"/>		
DIÁMETRO (INT/EXT):	<input type="text" value=""/> / <input type="text" value=""/>		
DISTANCIA AL MAT. COMBUSTIBLE:	<input type="text" value=""/>	mm. ⇨	
INSTALADOR:	<input type="text"/>		
	<input type="text"/>		
FECHA DE LA INSTALACIÓN:	<input type="text" value=""/>	/	/ <input type="text" value=""/>